



## Bulletin d'Information Officiel

Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table



# LOTERIE NATIONALE

## En jouant, l'aide à l'enfance est gagnante !

Savez-vous que depuis **70 ans**, 100% des bénéfices de la Loterie Nationale sont reversés à l'aide à l'enfance, à l'environnement, au sport et à la culture ?



[www.loterie.lu](http://www.loterie.lu)  
Games for good causes  
1945-2015

L'intégralité du revenu de la Loterie Nationale revient aux missions philanthropiques de



ŒUVRE  
Nationale de Secours  
Grande-Duchesse Charlotte



## FEDERATION LUXEMBOURGEOISE DE TENNIS DE TABLE

3 route d'Arlon L-8009 STRASSEN Tel. 48 37 83 Fax 48 37 85

# BULLETIN D'INFORMATION OFFICIEL

N° 10/2017 du 10 mars 2017

## Diddeleng möchte Finaleinzug besiegeln

### BDO TT League: Start Play-Off und Play-Down am Wochenende

Nach einer vierwöchigen Pause nimmt die **BDO TT League** den Spielbetrieb mit dem Beginn der Play-Off-Spiele wieder auf. Um die Meisterschaft spielen in den Play-Offs Titelverteidiger Diddeleng, Pokalsieger Etzella Ettelbréck, Union-Lëtzebuerg und Houwald.



Diddeleng und Christian Kill möchten im Spiel bei Union-Lëtzebuerg ihre Siegesserie fortsetzen.

Den Grundstein zu einer erfolgreichen Titelverteidigung hat Diddeleng bereits gelegt, indem das Team in allen 14 Spielen der Qualifikationsrunde erfolgreich war. Und keiner zweifelt daran, dass die Mannschaft aus der Forge du Sud nicht ins Finale einziehen wird. Bei Union hat Diddeleng eine schwierige Aufgabe zu bewältigen, denn die Hausherren waren in zwei Spielen jeweils nur sehr knapp mit 4-6 unterlegen. Ein Sieg der Unionisten über den Titelverteidiger wird man schon anstreben müssen, wenn man Ettelbréck den zweiten Tabellenplatz noch streitig machen will.

In der anderen Sonntagspartie empfängt Etzella Ettelbréck das Team aus Houwald. Die Nordstädter strotzen

nur so von Selbstbewusstsein, denn nach dem Pokalgewinn konnte sich jüngst der Ettelbrécker Luka Mladenovic erstmals den Landesmeistertitel im Einzel sichern. Houwald seinerseits ist sich der schweren Reise nach Ettelbréck bewusst, ist aber gewillt nicht als Punktelieferant anzutreten, denn man strebt zumindest einen Teilerfolg an.

In der Play-Down-Gruppe wird der direkte Abstieg für die überforderte junge Truppe aus Nidderkäerjeng wohl nicht mehr zu verhindern sein und dürfte auch beim DT lechtern nach kaum Chancen haben auf einen Teilerfolg. Recken steht derzeit auf einem Relegationsplatz und dürfte es schwer haben, den vorletzten Tabellenplatz zu verlassen. Es sei denn, Recken gewinnt alle restlichen Spiele, dann würde noch ein Hauch einer Chance bestehen. Allerdings könnte Recken am Samstag sich gegen Hueschtert-Folscht die Zähne ausbeißen, denn die Gäste gewannen dieses Duell bereits zweimal in der laufenden Saison.

Spieltag 15

(12. März)

**Play-Off Gruppe**

Ettelbréck	Houwald	SO	12.03.17	15h00
Union-Lëtzebuerg	Diddeleng	SO	12.03.17	15h00

Aktueller Tabellenstand

Mannschaft	Pt	Sp	G	U	V	F
Diddeleng	42	14	14	0	0	0
Ettelbréck	36	14	10	2	2	0
Union-Lëtzebuerg	31	14	8	1	5	0
Houwald	29	14	6	3	5	0

Spieltag 15

(11. März)

**Play-Down Gruppe**

lechternach	Nidderkärjeng	SA	11.03.17	15h00
Recken	Hueschtert-Folscht	SA	11.03.17	15h00

Aktueller Tabellenstand

Mannschaft	Pt	Sp	G	U	V	F
Hueschtert-Folscht	27	14	5	3	6	0
lechternach	26	14	4	4	6	0
Recken	19	14	2	1	11	0
Nidderkärjeng	14	14	0	0	14	0

**In den Play-Off und den Play-Down-Spielen wird die doppelte Punktzahl vergeben, bei Sieg gibt es somit 6, bei einem Remis 4, und bei einer Niederlage 2 Zähler. Alle erzielten Punkte aus der Qualifikationsrunde wurden integral in der Tabelle übernommen.**



Für Olivier Joannes und den DT Hueschtert-Folscht geht es am Samstag zum DT Recken.

Am 15. Spieltag der **Nationale 2** stehen sich die vier Tabellenersten gegenüber und alle vier können noch den direkten Aufstieg zur BDO TT League erreichen. Tabellenführer Éiter-Waldbriedemes empfängt den dritten Fiels-Haler. Bäerbuerg muss hingegen zum DT Briddel reisen. In der Hinrunde gingen diese beiden Partien bereits Unentschieden. Auch diesmal muss man mit engen Partien rechnen. Diddeleng 2 hat die abstiegsgefährdete Mannschaft von Houwald 2 auf Besuch und muss auf der Hut sein, nicht selbst noch in den Tabellenkeller zu rutschen. In den Partien Rued gegen Lénger und Lëntgen gegen die Reserve von Hueschtert-Folscht gilt das Motto bloß nicht verlieren, denn jeder Punkt wird gebraucht im Abstiegskampf.

## Spieltag 15

## NATIONALE 2

Diddeleng 2	Houwald 2
Éiter-Waldbriedemes	Fiels-Haler
Lëntgen	Hueschtert-Folscht 2
Briddel	Bäerbuerg
Rued	Lénger

SA	11.03.17	19h30
SA	11.03.17	19h30
SA	11.03.17	19h30
SA	11.03.17	19h30
SA	11.03.17	16h00

Aktueller Tabellenstand

Mannschaft	Pt	Sp	G	U	V	F
Éiter-Waldbriedemes	36	14	8	6	0	0
Bäerbuerg	35	14	8	5	1	0
Fiels-Haler	33	14	6	7	1	0
Briddel	30	14	4	8	2	0
Diddeleng 2	29	14	5	5	4	0
Rued	26	14	5	2	7	0
Lénger	25	14	3	5	6	0
Houwald 2	25	14	2	7	5	0
Lëntgen	24	14	4	2	8	0
Hueschtert-Folscht 2	17	14	1	1	12	0

## Spieltag 15

## PROMOTION-DISTRICT 1

Wëntger	lechternach 2
Nouspelt	Houwald 3
Ettelbréck 2	Hueschtert-Folscht 3
Préizerdaul	Union-Lëtzebuerg 2
Biissen	Lënster

SA	11.03.17	19h30
SA	11.03.17	19h30
SA	11.03.17	19h30
SA	11.03.17	19h30
SA	11.03.17	19h30

## Spieltag 15

## PROMOTION-DISTRICT 2

Diddeleng 3	Éiter-Waldbriedemes 2
Lénger 2	Meechtem
Schëffleng	Bech-Maacher
Zéisseng	Esch Abol
Éiter-Waldbriedemes 2	Cado-Lampertsbiereg

SA	11.03.17	19h30
SA	11.03.17	19h30
SA	11.03.17	19h30
SA	11.03.17	19h30
SA	11.03.17	19h30

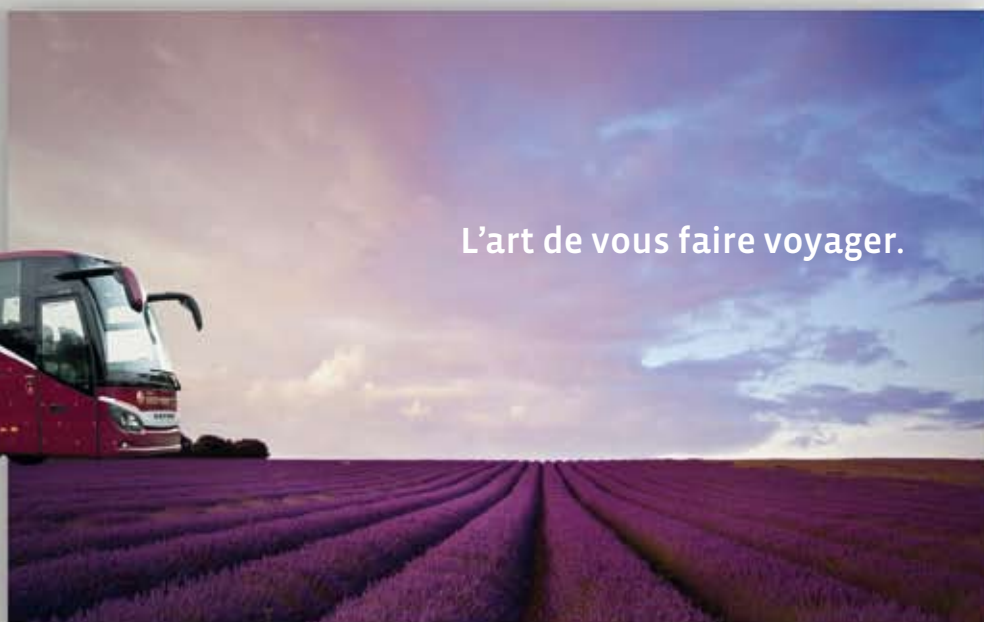
Die einzelnen Spiele im Detail und Tabellenstände können Sie auf unserer Internetseite abrufen

[www.fltt.lu/resultats-et-classements.html](http://www.fltt.lu/resultats-et-classements.html)

Text: Patrick Michely, Fotos: Claude Sibenaler



voyages  
**emile weber**  
*éischtklasseg reesen*



L'art de vous faire voyager.

EMILE WEBER





## **Tischtennis-Europameisterschaften 2017 : "Promotion-Plan" (1)**

### **Welt-Tischtennis-Tag 2017 und Schulsporttag 2017 in Luxemburg**

#### **Aufruf an die FLTT-Vereine**

Im Zusammenhang mit der allgemeinen Förderung des Tischtennis und insbesondere der Werbung für die Europameisterschaft 2017 hat die FLTT und die DTEM2017 mit dem Unterrichtsministerium bereits im Dezember 2016 Rücksprache genommen zwecks Integration des Tischtennissports in den Schulsporttag 2017. Das Unterrichtsministerium hat unsere Anfrage positiv aufgenommen und dieser Tage die Grundschulen aus Luxemburg informiert, dass der Schulsport-Tag 2017 in der Woche vom 3. bis 7. April stattfinden soll. Thema des Schulsport-Tages 2017 ist "Sport fir de Fridden". Tischtennis soll über die Mithilfe der FLTT-Vereine im Angebot des Schulsport-Tages 2017 der Grundschulen inklusiv der Maison-Relais stehen.

#### **Warum das Thema "Fridden"? Warum diese Woche? Der Welt-Tischtennis-Tag 2017 !**

Im Jahr 2013 hat die Weltorganisation der UNO den 6. April zum Internationalen Tag des Sports für Entwicklung und Frieden proklamiert ([www.un.org/sport/content/about-unosdp/international-day-sport-development-and-peace](http://www.un.org/sport/content/about-unosdp/international-day-sport-development-and-peace)). Im Jahr 2015 hat unser Welt-Tischtennis-Verband ITTF diesen 6. April zum Welt-Tischtennis-Tag ernannt ([www.tt4all.com](http://www.tt4all.com)). Seit 2015 werden weltweit an diesem Tag Promotionsaktionen für den Tischtennissport durchgeführt. Luxemburg, die FLTT und DTEM2017 beteiligen sich im Jahr der Europameisterschaften an diesem Welt-Tischtennis-Tag am Donnerstag, den 6. April 2017 mit verschiedenen Aktivitäten (siehe auch Aufruf im nächsten BIO).

Die Grundschulen entscheiden an welchem Tag resp. Tagen in besagter Woche der Schulsport-Tag organisiert wird. Einige Schulen/Gemeinden weichen ab von dieser offiziellen Woche und haben ihren Schulsport-Tag an einem anderen Datum.

#### **Aufruf an die FLTT-Vereine zur Teilnahme am Schulsport-Tag 2017.**

Seit einigen Jahren sind verschiedene FLTT-Vereine bereits beispielhaft mit einem Tischtennis-Atelier am Schulsport-Tag der Grundschule eingebunden. Ziel im Jahr 2017 ist es in allen Gemeinden, wo der Schulsport-Tag stattfindet, mit einem Tischtennis-Atelier dabei zu sein, einem Maximum an Grundschulkindern das Tischtennispiel nahe zu bringen und vielleicht einige neue Vereinsmitglieder zu gewinnen. Parallel zu dieser allgemeinen Tischtennis-Promotion werden wir die Gelegenheit nutzen auch für die Europameisterschaft als Zuschauer zu werben. In den Fusions- oder Großgemeinden können sich mehr Vereine zusammensetzen und die TT-Aktivitäten organisieren.

#### **Anmeldung? Prozedur? Information!**

Der FLTT-Verein entscheidet sich über eine Teilnahme am Schulsport-Tag und teilt diese Entscheidung der FLTT über das beiliegende Formular mit. Ein Verantwortlicher des FLTT-Vereins nimmt in den nächsten Tagen Kontakt auf mit dem Präsidenten der Grundschule aus der jeweiligen Gemeinde. Der FLTT-Verein erklärt sich bereit ein Tischtennis-Atelier aufzustellen und zu betreuen. Das Material (Tische; Netze; Umrandungen; Schläger; Bälle; Hilfsmittel; evtl. TT-Roboter) und Personal stellen die FLTT-Vereine der Schule zur Verfügung. Ende März wird die FLTT eine Informations- und Koordinierungsversammlung zum Schulsport-Tag organisieren. Hier gibt es die Möglichkeit sich über Best-Practice-Beispiele mit anderen Vereinen auszutauschen und sich zu inspirieren.

### **Wer kann an diesem Schulsport-Tag helfen?**

Auch wenn Donnerstag, der 6. April ein normaler Wochen- und Arbeitstag ist, sollte es uns doch gelingen einige Freiwillige für diese spezifische Promotionsaktion zu mobilisieren. In erster Linie sprechen wir verfügbare Grundschullehrer, Erzieher und Sekundarschullehrer mit einer Tischtennis-Lizenz an. Wir setzen aber auch auf die wertvolle Mitarbeit von pensionierten Tischtennisspielern, Vorstandsmitgliedern und anderen Freiwilligen.

### **Aktion "Jonker hëllef en Jonker am Dëschttennis" - ein Beitrag für Freiwilligenarbeit von Jugendlichen.**

Die FLTT-Vereine sollten auch und insbesondere auf die Mithilfe von Lyzeumsschüler zurückgreifen, welche in der Woche vor den Osterferien ab Dienstagnachmittag bereits schulfrei sind. Somit leisten diese Schüler einen wertvollen Beitrag im Benevolat unter dem Motto "Junges Ehrenamt: Schüler helfen Schüler" - "Jonker hëllef en Jonker". Über diesen Einsatz könnten für unsere Vereine frühzeitig und nachhaltig Jugendliche für ein ehrenamtliches Engagement im Verein (Kids-Coach; Trainer; Jugendwart; Homepage-Betreuer; Facebook-Betreuer; etc.) gewonnen und motiviert werden.

Einige Universitätsstudenten mit Tischtennis-Lizenz werden zu diesem Zeitpunkt noch Semesterferien haben und könnten auch eine wertvolle Hilfe darstellen.

### **Anmelde-Formular:**

Der TT-Verein ..... nimmt am Schulsport-Tag 2017 in der Gemeinde ..... teil.

Der Schulsport-Tag 2017 in der Gemeinde ..... findet statt am

.....

Vereinsverantwortlicher: .....

Helfer: .....

.....



# TISCHTENNIS FÜR ALLE, ÜBERALL

BELIEBT, VIELSEITIG & INTEGRIEREND



WORLD  
TABLE TENNIS  
FOR **ALL**  
DAY  
**6 APRIL**

## **Tischtennis-Europameisterschaften 2017 : "Promotion-Plan" (2)**

### **Welt-Tischtennis-Tag 2017 in den Vereinen in Luxemburg**

#### **Aufruf an die FLTT-Vereine**

Die FLTT und die DTEM2017 beteiligen sich an der diesjährigen Ausgabe des "World Table Tennis Day" (WTTD). Im letzten BIO hatten wir einen Aufruf an die FLTT-Vereine zur Teilnahme am Welt-Tischtennis-Tag in den Grundschulen während des Schulsport-Tages 2017 gemacht. In diesem BIO wollen wir diesen Aufruf über die Schulsportebene hinaus erweitern.

#### **Was ist das Ziel des Welt-Tischtennis-Tages in Luxemburg?**

Unter dem Motto "Dëschtennis beweegt" sollen am Donnerstag, den 6. April 2017 Tischtennis-Lizenzierte eine große Anzahl von Nicht-Lizenzierten zum Mitmachen bewegen und im Idealfall auf lange Sicht für den Tischtennissport gewinnen. Neben der allgemeinen Werbung für unseren Sport soll gleichzeitig die Werbung für die Tischtennis-Europameisterschaft im September 2017 im Fokus stehen. FLTT und DTEM2017 werden den Vereinen Werbematerial zur Verfügung stellen.

#### **Was kann am Welt-Tischtennis-Tag organisiert werden?**

Neben den Aktionen in den Grundschulen während des Schulsporttages sind die Vereine freigestellt die verschiedensten Tischtennis-Aktivitäten anzubieten: ein normaler Trainingsabend; Freunde mitbringen, welche noch nie Tischtennis gespielt haben; einfache Gewöhnungsspiele mit Schläger und Ball für Kinder aus den Maison-Relais vorschlagen; Jugendliche aus Jugendclubs und Jugendhäusern am Nachmittag einladen; die traditionelle "Porte Ouverte" des Vereins an diesem Welt-Tischtennis-Tag organisieren; die Türen öffnen für ausländische Mitbürger und für Flüchtlinge und somit einen wertvollen Beitrag leisten für Integration und Zusammenleben. Es können aber auch Tischtennis-Aktionen stattfinden in Betrieben, in Cafés, in Einkaufszentren, in Fußgängerzonen, an Marktplätzen und öffentlichen Plätzen, etc.. Für weitere Initiativen siehe [www.tt4all.com](http://www.tt4all.com).

#### **Muss das Event genau am 6. April stattfinden?**

Idealerweise Ja. Sollte dies nicht möglich sein, kann es auch am Wochenende davor oder danach oder an einem anderen Wochentag abgehalten werden. Das Wichtigste ist es, es DURCHZUFÜHREN !

#### **Anmeldung, Information und Werbung**

Mit dem beiliegenden Formular melden sich interessierte Vereine an und beschreiben kurz ihre Aktivitäten. Die FLTT und das DTEM2017 werden eine Pressemitteilung verfassen und die verschiedenen Aktionen (inklusive die Schulsport-Aktionen) bekannt machen. Die Vereine sollen über die vereinseigenen Internet-Seiten und soziale Netzwerke auch Werbung für ihre Veranstaltungen am Welt-Tischtennis-Tag machen.

Die FLTT und die DTEM2017 werden die ITTF informieren über die Teilnahme Luxemburgs am Welt-Tischtennis-Tag 2017. Mit der Registrierung bei der ITTF erhalten wir ein digitales Paket mit WTTD-Logo, einem editierbaren Poster, einem editierbaren Banner und einem Design für T-Shirts, welche wir an die Vereine weiterreichen werden.

## ANMELDEFORMULAR

Der TT-Verein ..... nimmt am Welt-Tischtennis-Tag 2017 teil.

Der Welt-Tischtennis-Tag 2017 in unserem Verein findet statt am .....

Voraussichtliche Aktivitäten: .....

.....

.....

Vereinsverantwortlicher: .....







coming soon

**Dima thinks blue**  
Welchen Blauen spielen Sie?

**DONIC**  
[www.donic.de](http://www.donic.de)



# ***76. Kongress***

***Samstag, 8. April 2017***

***um 14.45 Uhr***

***Centre Sportif Romain Schroeder  
in Frisange  
Org. DT Helleng***



## **76. KONGRESS der FLTT**

**am Samstag, dem 8. April 2017, im  
Centre Sportif Romain Schroeder in Frisange**

**14.45 Uhr: GENERALVERSAMMLUNG der "Mutuelle de la FLTT"**

**Anschließend: 76. KONGRESS der FLTT**

### **TAGESORDNUNG**

1. *Begrüßung durch den Präsidenten des veranstaltenden Vereins DT Helleng*
2. *Begrüßung durch den Bürgermeister bzw. Vertreter der Gemeinde Frisange*
3. *Rück- und Ausblick des Verbandspräsidenten*
4. *Ansprache des Sportministers*
5. *Ansprache des Präsidenten des COSL*
6. *Aufruf der Vereinsdelegierten und Prüfung der Vollmachten*
7. *Annahme des Berichtes des 75. Kongresses vom 9. April 2016 in Wincrange*
8. *Tätigkeitsbericht des Comité-Directeur*
9. *Finanzbericht: Jahresabrechnung 2016 und Bilanz am 31.12.2016*
10. *Bericht der Kassenrevisoren*
11. *Diskussion betr. den Tätigkeitsbericht des Comité-Directeur sowie den Finanzbericht*
12. *Entlastung des Comité-Directeur, der Kommissionen und der Sonderkommissionen*
13. *Tätigkeitsberichte der Gerichtsinstanzen*
  - 13.1. *Verbandsgericht*
  - 13.2. *Berufungsrat*
14. *Diskussion betr. die Tätigkeitsberichte der Gerichtsinstanzen*
15. *Entlastung der Gerichtsinstanzen*
  - 15.1. *Verbandsgericht*
  - 15.2. *Berufungsrat*
16. *Wahlen*
  - 16.1. **Comité-Directeur** (keine zu besetzenden Posten)
  - 16.2. **Verbandsgericht** (4 Posten)  
*Austretend und wiederwählbar sind (sofern ihre Kandidatur vorliegt):  
Bast Carlo, Reinert Adrien, Schmit Camille, Sinner Rhett*
  - 16.3. **Berufungsrat** (3 Posten)  
*Austretend und wiederwählbar sind (sofern ihre Kandidatur vorliegt):  
Baltes Guy, Schulz Winfried, Thill Guy*





## 76. KONGRESS der FLTT

**am Samstag, dem 8. April 2017, im  
Centre Sportif Romain Schroeder in Frisange**

### TAGESORDNUNG (Fortsetzung)

- 16.4. **Kassenrevisoren** (3 Posten)  
Austratend und wiederwählbar sind (sofern ihre Kandidatur vorliegt):  
De Cillia Roland, Lamhène Patrick, Mousel Guilly
- 16.5. **Kongressort 2018:** Bestimmung des organisierenden Vereins
- 17. Änderungen der Statuten und Reglemente
- 18. Genehmigung des Haushaltsplans 2017
- 19. Anträge, Vorschläge, Interpellationen, Anfragen der Vereine und des Verbandes
- 20. Verleihung der Verdienstabzeichen
- 21. Freie Aussprache
- 22. Schlussansprache des Verbandspräsidenten
- 23. Schlusssaufruf der Vereinsvertreter

André HARTMANN  
Verbandspräsident

Romain SAHR  
Generalsekretär

**N.B.:** Die **Teilnahme am Kongress mit mindestens einem Vertreter** ist für alle Vereine **obligatorisch**. Ein Verein kann durch höchstens zwei Delegierte beim Kongress vertreten sein. Der (die) Vereinsvertreter muss (müssen) **Vorstandsmitglied(er)** eines TT-Vereins sein und **mindestens 18 Jahre alt** sein; außerdem muss vor Kongressbeginn eine vom Vereinspräsidenten und vom Vereinssekretär (resp. ihren Stellvertretern) unterschriebene Vollmacht vorliegen.

**Kandidaturen** für die offenen Posten in den Verbandsinstanzen müssen spätestens acht (8) Tage vor dem Kongress (d.h. **spätestens am 31. März 2017**) im Verbandssekretariat vorliegen; sie müssen die Unterschrift des (der) Kandidaten sowie des Vereinspräsidenten und des Vereinssekretärs bzw. deren Stellvertreter tragen.

### 76. KONGRESS DER F.L.T.T. am 08. April 2017 in Frisange

## VOLLMACHT

(einsenden bis spätestens am **05. April 2017** an das Verbandssekretariat)

Der Verein.....wird beim 76. Kongress der F.L.T.T. durch folgende(n) Delegierte(n)  
(über 18 Jahre altes Vorstandsmitglied) vertreten sein:

- 1. ....(in Blockschrift)
- 2. ....(in Blockschrift)

Vereinsstempel

Der Präsident

Der Sekretär

# KONGRESS 2017

## KANDIDATUREN für eine VERBANDSINSTANZ

Der Verein ..... stellt beim Kongress 2017 der FLTT die nachfolgend aufgeführten Kandidaturen:

	<u>Name des Kandidaten</u>	<u>Unterschrift</u>
<b>1. Gerichtsinstanzen</b>		
1.1. Mitglied im Verbandsgericht	.....	.....
1.2. Mitglied im Berufungsrat	.....	.....
<b>2. Revisoren</b>	.....	.....
<b>3. Kongressort</b>		
3.1. Organisator des Kongresses 2018	.....	.....
<b>4. Kommissionen</b>		
4.1. Commission Technique	.....	
4.2. Commission Sportive	.....	
4.3. Commission des Cadres Fédéraux	.....	
4.4. Commission des Relations Publiques	.....	
4.5. Commission de la Promotion du Sport Pongiste	.....	
4.6. Groupe des Contrôleurs	.....	

### Anmerkung:

Die Mitglieder der Gerichtsinstanzen (1.), die Kassenrevisoren (2.) und der den nächsten Kongress organisierende Verein (3.) werden durch Wahl vom Kongress bestimmt.

Die Mitglieder der Kommissionen (4.) werden nicht vom Kongress gewählt, sondern sie werden von den respektiven Kommissionspräsidenten dem Comité-Directeur zur Annahme vorgeschlagen.

Der Sekretär

Vereinsstempel

Der Präsident

.....

.....

.....

**Die Kandidaturen müssen spätestens am 31. März 2017 im Verbandssekretariat vorliegen**

**TROPHÉE NATIONAL 2016**

attribué par le Département Ministériel des Sports  
aux Champions du Luxembourg

DT Diddeleng		Équipe Messieurs
DT Nidderkäerjeng		Équipe Dames
DT Diddeleng	MICHELY Gilles	Simple Messieurs
DT Wëntger	GLOD Eric	Double Messieurs
DT Rued	FELTES Carlo	Double Messieurs
DT Houwald	GONDERINGER Eric	Double Mixte
DT Ettelbréck	DE NUTTE Sarah	Simple Dames Double Dames
DT Houwald	GONDERINGER Tessy	Double Dames Double Mixte

## **INSIGNE DE MÉRITE 2017**

attribué par la FLTT  
aux personnes méritantes

### **a) Insigne en Vermeil**

HIENCKES Guy  
WINTERSDORFF Jean-Marc

DT Gemeng Fluessweller  
DT Gemeng Fluessweller

### **b) Insigne en Argent**

BECKIUS Raymond  
GOERES Romain  
GROS Patrick  
GRUN John  
MANGERS Alain  
RIES Marco  
SCHMITZ Jean-Jacques  
WINTERSDORFF Mike  
WINTERSDORFF Patrick

DT Gemeng Fluessweller  
DT Fénggeg  
DT Buerglënster  
DT Gemeng Fluessweller  
DT Gemeng Fluessweller  
DT Gemeng Fluessweller  
DT Fénggeg  
DT Gemeng Fluessweller  
DT Gemeng Fluessweller

### **c) Insigne en Bronze**

BISDORFF John  
FABER Patrick  
GLODEN Carole  
GRIES Roger  
HEIN Willy  
LINSTER Eric  
PEREIRA Paulo  
PIERRET Pol  
TOULMOND René  
WEIRICH Romain  
WILTZIUS Alain

DT Fénggeg  
DT Fénggeg  
DT Bech-Maacher  
DT Gemeng Fluessweller  
DT Bech-Maacher  
DT Bech-Maacher  
DT Gemeng Fluessweller  
DT Union Lëtzebuerg  
DT Gemeng Fluessweller  
DT Gemeng Fluessweller  
DT Bech-Maacher

## **BENEVOLE DE L'ANNEE 2016**

GONDERINGER Camille

DT Houwald

## EQUIPES MERITANTES Saison 2015/2016

<b>Club</b>	<b>Équipe</b>	<b>Division</b>	<b>District</b>	<b>Titre</b>
BÄERBUERG	Seniors 1 Seniors 1	Promotion		Coupe Frantz Think, Vaniqueur Champion de division
BAERDREF	Seniors 1			Coupe Julien Mersch, Vainqueur
BECH	Seniors 1			Coupe Julien Mersch, Demi-Finaliste
BECH-MAACHER	Cadets 1			Teens-Cup, Demi-Finaliste
BESCHREF	Seniors 1			Coupe Julien Mersch, Demi-Finaliste
BIEKERECH	Jeunes 1	Nationale 1		3ième place
BIISSEN	Seniors 1 Seniors 3	4	2	Coupe Frantz Think, Demi-Finaliste Champion de district
BRIDDEL	Jeunes 1			Coupe des Jeunes, Demi-Finaliste
DIDDELENG	Seniors 1 Seniors 1 Dames 1 Cadets 1	BDO		Coupe de Luxembourg, Vainqueur Champion de Luxembourg Coupe de Luxembourg, Demi-Finaliste Teens-Cup, Demi-Finaliste
EITER-WALDBRIEDEMES	Seniors 5 Cadets 1	5 5		Champion de division Champion de division
ELL	Seniors 2			Challenge de la Fédération, Vainqueur
ESCH ABOL	Seniors 1			Coupe Frantz Think, Demi-Finaliste
ETTELBRÉCK	Seniors 1 Seniors 1 Jeunes 1	BDO		Coupe de Luxembourg, Demi-Finaliste Vice-Champion de Luxembourg Coupe des Jeunes, Vainqueur
FEELÉN	Seniors 1			Coupe Julien Mersch, Finaliste
FENGEG	Seniors 2	3	3	Champion de district
FIELS-HALER	Seniors 1 Seniors 2 Seniors 3	Promotion 2 3	1 1	Champion de division Champion de district Champion de division
FLUESSWELLER	Seniors 2			Challenge de la Fédération, Demi-Finaliste
HOUWALD	Seniors 1 Seniors 6 Dames 1 Jeunes 1 Jeunes 1 Cadets 1 Cadets 1 Minimes 1 Minimes 1	3  Nationale  1 Nationale	4	Coupe de Luxembourg, Demi-Finaliste Champion de district Coupe de Luxembourg, Demi-Finaliste Champion de Luxembourg Coupe des Jeunes, Finaliste Teens-Cup, Vainqueur Champion de Luxembourg Champion de Luxembourg Kids-Cup, Demi-Finaliste
HUESCHTERT-FOLSCHT	Cadets 1 Minimes 1	2		Champion de division Kids-Cup, Finaliste
IECHTERNACH	Seniors 2	1	3	Champion de district
IERPELDENG	Seniors 2 Seniors 3 Cadets 1 Minimes 1 Minimes 1	2 4 3  Nationale	3 6	Champion de district Champion de district Champion de division Kids-Cup, Demi-Finaliste 3ième place
KAUNEREF	Seniors 2	4	1	Champion de district
KORDALL	Seniors 1 Seniors 2	2 4	2 4	Champion de district Champion de district

LENSTER	Seniors 1			Coupe Franz Think, Finaliste
	Seniors 1	1		Champion de division
	Seniors 2			Challenge de la Fédération, Finaliste
	Seniors 4	3	5	Champion de district
	Seniors 6	4		Champion de division
	Jeunes 1	Nationale 1		Vice-Champion de Luxembourg
	Cadets 1	1		Vice-Champion de Luxembourg
	Cadets 1			Teens-Cup, Finaliste
NIDDERKAERJENG	Minimes 1			Kids-Cup, Vainqueur
	Seniors 1	Nationale 2		Champion de division
	Seniors 2			Challenge de la Fédération, Demi-Finaliste
	Dames 1			Coupe de Luxembourg, Vainqueur
	Dames 1	Nationale		Champion de Luxembourg
OSPER	Seniors 1	4	3	Champion de district
OULJEN	Seniors 1	4	7	Champion de district
REILAND	Cadets 1	1		3ième place
RUED	Seniors 2	2		Champion de division
	Dames 1			Coupe de Luxembourg, Finaliste
	Dames 1	Nationale		Vice-Champion de Luxembourg
SCHANDEL	Seniors 1	3	1	Champion de district
SCHEFFLENG	Seniors 1	1	2	Champion de district
	Seniors 3	4	5	Champion de district
STROOSSEN	Seniors 1	3	2	Champion de district
UNION LETZEBUERG	Seniors 1			Coupe de Luxembourg, Finaliste
	Seniors 1	BDO		3ième place
	Dames 1	Nationale		3ième place
WOLZ	Minimes 1	Nationale		Vice-Champion de Luxembourg
ZEISSENG	Jeunes 1			Coupe des Jeunes, Demi-Finaliste
	Cadets 3	4		Champion de division
	Cadets 4	6		Champion de division





**FITNESS**  
KOMPETENZ CENTER

# Effektiv: Kraft und Ausdauer

Rudern bedeutet schonende und effiziente Sportausübung und bietet Ihnen ideale Möglichkeiten, Ihre Leistungsfähigkeit effektiv zu steigern. Es ist perfekt für Männer und Frauen jeden Alters und eignet sich sowohl für den erfahrenen und ambitionierten Sportler als auch für jeden Sportanfänger.



Beim Rudern werden 84% der Muskulatur trainiert: Beine, Po, Bauch, Rücken und Arme

**2 ORIGINAL**  
**SEIT 1988**



Exclusive by Freelander's



Fitness-Innovationen aus Holz

OUR STORES

**MERSCH**  
MIERSCHERBERG

**la 3e étoile**  
SHOPPING CENTER

**SPORT24.lu**  
ONLINESHOP BY FREELANDER'S

## Rued gewinnt ungeschlagen den Titel

### Ladies-&-Girls Day am Samstag in Frisingen

Die Damenmannschaft des DT Rued hat am Samstag auch in der Rückrunde der nationalen Mannschaftsmeisterschaft beim Ladies-&-Girls-Day in Frisingen ihre Spiele erfolgreich bestritten und ist Meister der Saison 2016/2017. Das Team mit Danielle Konsbruck, Vinita Schlink und Annick Stammet startete schon als Tabellenführer in die zweite Halbbrunde und wurde seiner Favoritenrolle gerecht.



Danielle Konsbruck, Annick Stammet und Vinita Schlink vom DT Rued starteten als Tabellenführer in die Rückrunde und bauten ihren Vorsprung in Frisingen noch weiter aus.

Allerdings war der Weg

zum Double, Rued gewann im Januar auch den Pokal bei den Damen, kein Spaziergang, trotz der fünf Siege und eines Unentschieden nach sechs Spielen. Die gegnerische Mannschaft von Diddeleng erwies sich als spielstarke Mannschaft und hätte um ein Haar dem DT Rued ein Unentschieden abgetrotzt. Annick Stammet musste im letzten Match gegen Jil Reimen einen 1-2-Rückstand umbiegen, um dann doch den Erfolg für ihre Mannschaft zu sichern. Damit war die Meisterschaft unter Dach und Fach. Die letzte Partie gegen Titelverteidiger Nidderkäerjeng war damit nicht mehr von entscheidender Natur. Im Duell der beiden Nationalspielerinnen, Egle Tamasauskaitė gegen Danielle Konsbruck, behielt Danielle Konsbruck mit 3-1 die Oberhand und blieb damit am Samstag ungeschlagen. Nidderkäerjeng musste wie im Pokalwettbewerb und auch wie in der Hinrunde auf Lina Martinke verzichten und war demnach zu ersatzgeschwächt, um im Titelkampf eine entscheidende Rolle zu spielen.

Umrahmt wurde die Rückrunde der Damen-Meisterschaft vom Einzelwettbewerb des Ladies-&-Girls Day. Das speziell den Spielerinnen jeden Alters vorbehaltene Turnier bot zahlreiche spannende und ausgeglichene Spiele mit glücklichen Siegerinnen.

#### Die Damen-Mannschaftsmeisterschaft

##### Endstand

1. Rued	17
2. Diddeleng	11
Nidderkäerjeng	11
4. Union Lëtzebuerg	8
5. Houwald	7

##### Die Spiele der zweiten Finalrunde

Union – Rued	1-5
Nidderkäerjeng – Diddeleng	2-4
Union – Nidderkäerjeng	2-4
Rued – Diddeleng	4-2
Nidderkäerjeng – Rued	2-4
Diddeleng – Union	2-4

## MM DAMEN : Abschlusstabellen

Mannschaft	P	G	S	U	N	AM
------------	---	---	---	---	---	----

## DIV NAT

Rued 1	17	6	5	1	0	
Diddeleng 1	11	6	2	1	3	
Nidderkäerjeng 1	11	6	1	3	2	
Union 1	8	3	1	0	2	+3P
Houwald 1	7	3	0	1	2	+3P

**LANDESMEISTER 'Dames'  
2017**

**Gewinner der Trophée  
'Nicole KRECKÉ-REINERT'**

**RUED**

Mannschaft	P	G	S	U	N	AM
------------	---	---	---	---	---	----

## DIV NAT (RR)

Rued 1	9	3	3	0	0	
Diddeleng 1	5	3	1	0	2	+4
Nidderkäerjeng 1	5	3	1	0	2	-1
Union 1	5	3	1	0	2	-3

## DIV 1 (RR)

Bäerbuerg 1	9	3	3	0	0	
Houwald 1	7	3	2	0	1	
Rued 2	5	3	1	0	2	
Nouspelt 1	3	3	0	0	3	

## DIV NAT (HR)

Rued 1	8	3	2	1	0	
Nidderkäerjeng 1	6	3	0	3	0	3-3
Diddeleng 1	6	3	1	1	1	+1
Houwald 1	4	3	0	1	2	

## DIV 1 (HR)

Union 1	9	3	3	0	0	
Bäerbuerg 1	7	3	2	0	1	
Rued 2	5	3	1	0	2	
Nouspelt 1	3	3	0	0	3	

**LADIES & GIRLS DAY 2016 - 2017 (2) : SCHLUSSKLASSEMENTER**

Plaz	Numm a Virnumm	Veräin	Klass.
------	----------------	--------	--------

**Kat. B3**

1	<b>CARIXAS Jennifer</b>	DL	B3
2	WEBER Lisy	LR	B3
3	MOOTZ Isabelle	LR	B3

**Kat. C1**

1	<b>BEREND Carine</b>	BP	C1
2	ROSSIGNON Elena	ST	C1
3	OMS Mara	EW	C1
4	DZOGOVIC Sanela	LN	C1
5	WEYER Laura	BW	C1

**Kat. C2**

1	<b>GLODEN Carole</b>	BM	C2
2	KILL Christine	DL	C2
3	CONSDORF Claude	DL	C2
4	BONERT Annick	LR	C2
5	NILLES Alice	BW	C2
6	STEFFEN Noémie	DL	C2

**Kat. C3**

1	<b>HARPES Lynn</b>	BM	C3
2	THOMA Carole	DL	C3
3	GRY Meggie	AW	C3
4	DEGREEF Jill	HE	C3
5	HOFFMANN Magritti	VT	C3
6	KAUFFMANN Cornelia	RT	C3
7	WEBER Lea	PD	C3
8	BELHOMME Patricia	HE	C3
9	SCHMOL Sheila	VT	C3
10	JACOBY Romaine	VT	C3
11	HANSEN Sandy	HE	C3
12	FLIES Isabelle	HE	C3

Plaz	Numm a Virnumm	Veräin	Klass.
------	----------------	--------	--------

**Kat. D1**

1	<b>LINK Nadia</b>	UN	D1
2	PAULUS Monique	BD	D1
3	KIENER Lucie	MO	D1
4	GRÜN Chloé	FW	D1
5	KENT Jorden	JD	D1
6	ERPELDING Millie	UN	D1
7	WEINAND Sandy	ZE	D1
7	BENSCH Suzanne	MD	D1
7	JACOBY Lisa	EW	D1
10	TÖRNGREN Elisabet	JD	D1
11	SCHOLTES Lynn	LN	D1
12	REDING Melissa	RL	D1

**Kat. D2**

1	<b>DUMONT Tessy</b>	LR	D2
2	ADROVIC Amina	NK	D2
3	JANSSEN Hanna	BK	D2
4	BRANDENBURGER Michèle	LN	D2
5	KIENER Célia	MO	D2
6	WAGNER Lisa	LN	D2

**Kat. D3**

1	<b>LEMMER Yolande</b>	MO	D3
2	HUPPERT Shirin	LN	D3
3	REDING Lorie	RL	D3
4	TROPIANO Federica	EW	D3
5	BOUCHÉ Christiane	DL	D3
6	MANGEN Léonie	BK	D3
7	WINTERSDORFF Thanou	FW	D3



**Ladies-&-Girls-Day in Frisingen  
05.03.2017 - Org.: DT Helleng**



**Die besten Aufnahmen vom Ladies-&-Girls-Day von unserem Fotografen  
Claude Sibenaler finden Sie auf [www.fltt.lu/2017](http://www.fltt.lu/2017)**



**Ladies-&-Girls-Day in Frisingen**  
**05.03.2017 - Org.: DT Helleng**





**Ladies-&-Girls-Day in Frisingen**  
**05.03.2017 - Org.: DT Helleng**



« *Dès lundi matin, ils disposaient d'une solution* »

---

BDO – Exceptional Client Services



Qu'il s'agisse de planifier les premières démarches ou de développer une stratégie existante, l'équipe BDO délivre ce que vous attendez, tout en restant à votre écoute. Nous avons la capacité de vous assister dans vos projets.

Audit | Tax | Advisory | Accounting | Business Services Outsourcing  
[www.bdo.lu](http://www.bdo.lu)

BDO est le nom de marque pour le réseau BDO et pour chacune des entreprises membres BDO.





**F L T T ♦ Coupe-Kompetitiounen 2016 - 2017**  
**Challenge de la Fédération : Finale-Ronn**



**1/8-Fin.: 14. MÄERZ 2017**

20h00

Lënster 3

H Lénger 3

A Zéisseng 2

H Lënster 2

A Lénger 2

Nidderkäerjeng 2

Gilsdref-Veinen 2

H Biissen 3

A Feelen 2

H Biissen 2

A Kordall 2

Lënster 4

**1/4-Fin.: 21. MÄERZ 2017**

20h00

H

A

H

A

H

A

H

A

**1/2-Fin.: 28. MÄERZ 2017**

20h00

H

A

H

A

**Finale : 30. ABR 2017**

Bartreng, 15h30

Gewënner  
Challenge  
de la Fédération

H = home / A = away





◆ MM 'SENIORS' 2016-2017: Tabellen nom 14. Spilldag ◆

**DIV NAT 1**

Play-Off

Diddeleng 1	42	14	14	0	0
Ettelbréck 1	36	14	10	2	2
Union 1	31	14	8	1	5
Houwald 1	29	14	6	3	5

Play-Down

Hueschtert-F. 1	27	14	5	3	6
Iechternach 1	26	14	4	4	6
Recken 1	19	14	2	1	11
Nidderkäerjeng 1	14	14	0	0	14

**DIV NAT 2**

Éiter-Waldbr. 1	36	14	8	6	0
Bäerbuerg 1	35	14	8	5	1
Fiels-Haler 1	33	14	6	7	1
Briddel 1	30	14	4	8	2
Diddeleng 2	29	14	5	5	4
Rued 1	26	14	5	2	7
Houwald 2	25	14	2	7	5
Lénger 1	25	14	3	5	6
Lëntgen 1	24	14	4	2	8
Hueschtert-F. 2	17	14	1	1	12

**PROM - DIS 1**

Iechternach 2	37	14	10	3	1
Wëntger 1	37	14	11	1	2
Lénster 1	33	14	8	3	3
Biissen 1	29	14	6	3	5
Hueschtert-F. 3	28	14	6	2	6
Houwald 3	26	14	5	2	7
Nouspelt 1	25	14	4	3	7
Préizerdaul 1	25	14	4	3	7
Union 2	22	14	2	4	8
Ettelbréck 2	18	14	1	2	11

**PROM - DIS 2**

Zéisseng 1	39	14	12	1	1
Cado 1	35	14	10	1	3
Esch Abol 1	32	14	7	4	3
Ierpeldeng 1	31	14	7	3	4
Meechtem 1	27	14	5	3	6
Bech-Maacher 1	26	14	5	2	7
Éiter-Waldbr. 2	26	14	4	4	6
Lénger 2	25	14	2	7	5
Diddeleng 3	23	14	4	1	9
Schéffleng 1	16	14	1	0	13

**DIV 1 - DIS 1**

Wolz 1	40	14	13	0	1
Biekerech 1	33	14	9	1	4
Wëntger 2	31	14	8	1	5
Fiels-Haler 2	30	14	7	2	5
Recken 2	29	14	6	3	5
Lëntgen 2	28	14	5	4	5
Gilsdref-V. 1	27	14	5	3	6
Ell 1	27	14	6	1	7
Housen 1	21	14	3	1	10
Miedernach 1	14	14	0	0	14

**DIV 1 - DIS 2**

Nidderkäerjeng 2	38	14	12	0	2
Houwald 4	35	14	10	1	3
Lénger 3	34	14	9	2	3
Bartreng 1	34	14	9	2	3
Beetebuerg-P. 1	29	14	6	3	5
Esch Abol 2	27	14	6	1	7
Kordall 1	24	14	5	0	9
Union 3	24	14	4	2	8
Briddel 2	19	14	2	1	11
Nouspelt 2	16	14	1	0	13

**DIV 1 - DIS 3**

Mäertert 1	40	14	12	2	0
Lénster 2	34	14	9	2	3
Bäerbuerg 2	33	14	8	3	3
Meechtem 2	32	14	9	0	5
Rued 2	31	14	8	1	5
Altwis 1	28	14	6	2	6
Gaasperech 1	27	14	6	1	7
Zéisseng 2	19	14	2	1	11
Mondorf 1	18	14	1	2	11
Ierpeldeng 2	18	14	1	2	11

**DIV 2 - DIS 1**

Schandel 1	38	14	11	2	1
Biissen 2	38	14	12	0	2
Élwen 1	32	14	7	4	3
Kaunerech 1	32	14	8	2	4
Welschent 1	30	14	8	0	6
Recken 3	26	14	5	2	7
Housen 2	24	14	5	0	9
Énsber-H. 1	22	14	3	2	9
Bëschdref 1	22	14	4	0	10
Ettelbréck 3	16	14	1	0	13

**DIV 2 - DIS 2**

Diddeleng 4	38	14	11	2	1
Äischen 1	37	14	10	3	1
Zolwer 1	32	14	9	0	5
Féngeng 2	29	14	7	1	6
Lénger 4	29	14	6	3	5
Biekerech 2	28	14	5	4	5
Lénster 5	25	14	4	3	7
Beetebuerg-P. 2	24	14	4	2	8
Ell 2	22	14	3	2	9
Bartreng 2	16	14	0	2	12

**DIV 2 - DIS 3**

Féngeng 1	40	14	13	0	1
Fluessweller 1	38	14	12	0	2
Mamer 1	30	14	7	2	5
Houwald 5	30	14	7	2	5
Cado 2	29	14	6	3	5
Zéisseng 3	28	14	6	2	6
Lénster 4	26	14	5	2	7
Bech-Maacher 2	23	14	3	3	8
Diddeleng 5	21	14	2	3	9
Stroossen 1	15	14	0	1	13

**DIV 2 - DIS 4**

Biwer 1	42	14	14	0	0
Méischdref 1	39	14	12	1	1
Lénster 3	32	14	8	2	4
Fiels-Haler 3	30	14	7	2	5
Lenneng 1	29	14	7	1	6
Mäertert 2	28	14	6	2	6
Meechtem 3	27	14	6	1	7
Fluessweller 2	21	14	3	1	10
Sandweiler 1	18	14	1	2	11
Houwald 6	14	14	0	0	14

**DIV 3 - DIS 1**

Osper 1	39	14	12	1	1
Feelen 1	38	14	11	2	1
Groussbus-M. 1	32	14	8	2	4
Gilsdref-V. 2	31	14	6	5	3
Hueschtert-F. 5	28	14	6	2	6
Élwen 2	28	14	7	0	7
Miedernach 2	24	14	4	2	8
Nacher 1	23	14	4	1	9
Kaunerech 2	21	14	3	1	10
Énsber-H. 2	16	14	1	0	13

**DIV 3 - DIS 2**

Hueschtert-F. 4	42	14	14	0	0
Habscht 1	38	14	12	0	2
Äischen 2	30	14	6	4	4
Biissen 3	29	14	7	1	6
Lëntgen 3	28	14	6	2	6
Käerch 1	25	14	4	3	7
Ell 3	25	14	4	3	7
Élwen 3	24	14	5	0	9
Biekerech 3	20	14	2	2	10
Recken 4	19	14	2	1	11

**DIV 3 - DIS 3**

Esch Abol 3	40	14	12	2	0
Kordall 2	38	14	12	0	2
Schéffleng 2	30	14	7	2	5
Lénger 5	29	14	6	3	5
Nidderkäerjeng 3	29	14	6	3	5
Leideleng 1	28	14	6	2	6
Uewerkäerjeng 1	23	14	4	1	9
Nouspelt 3	23	14	4	1	9
Féngeng 3	22	14	4	0	10
Briddel 3	18	14	1	2	11

**DIV 3 - DIS 4**

Union 4	40	14	13	0	1
Altwis 2	38	14	11	2	1
Éiter-Waldbr. 3	37	14	11	1	2
Mondorf 2	30	14	8	0	6
Ierpeldeng 3	28	14	6	2	6
Gaasperech 2	27	14	5	3	6
Fréiseng 1	23	14	4	1	9
Zéisseng 4	20	14	3	0	11
Bech-Maacher 3	19	14	2	1	11
Schéffleng 3	18	14	2	0	12

➡ an diesen Tabellen ass den direkte Vergleich am Fall vu Punktegleichheit zwëscht zwou oder méi Equippen nach net mat berücksichtegt ➡



◆ MM 'SENIORS' 2016-2017: Tabellen nom 14. Spilldag ◆

**DIV 3 - DIS 5**

Réimech 1	42	14	14	0	0
Rued 3	37	14	11	1	2
Uewerdonwen 1	34	14	10	0	4
Fluessweller 3	33	14	9	1	4
Éiter-Waldbr. 4	28	14	6	2	6
Meechtem 4	24	14	5	0	9
Bäerbuerg 4	24	14	5	0	9
Lenneng 3	22	14	4	0	10
Mäertert 3	18	14	1	2	11
Gréiwemaacher 1	18	14	1	2	11

**DIV 3 - DIS 6**

Bäerdref 1	42	14	14	0	0
Lenneng 2	36	14	11	0	3
Bäerbuerg 3	33	14	9	1	4
Bech 1	29	14	7	1	6
Iechternach 3	29	14	7	1	6
Lënster 6	29	14	7	1	6
Ouljen 1	25	14	5	1	8
Buerglënster 1	22	14	4	0	10
Fluessweller 4	18	14	2	0	12
Gilsdref-V. 3	17	14	1	1	12

**DIV 4 - DIS 1**

Feelen 2	34	14	9	2	3
Wëntger 3	34	14	9	2	3
Ettelbréck 4	32	14	8	2	4
Élwen 4	32	14	8	2	4
Wëlwerwolz 1	29	14	6	3	5
Welschent 2	28	14	5	4	5
Groussbus-M. 2	27	14	4	5	5
Énsber-H. 3	24	14	4	2	8
Kauneref 3	24	14	4	2	8
Housen 4	16	14	1	0	13

**DIV 4 - DIS 2**

Préizerdau 2	38	14	11	2	1
Housen 3	37	14	11	1	2
Viichten 1	36	14	9	4	1
Hueschtert-F. 6	36	14	11	0	3
Rammerech 1	28	14	6	2	6
Schandel 2	25	14	5	1	8
Biissen 5	25	14	4	3	7
Osper 2	23	14	4	1	9
Élwen 5	16	14	1	0	13
Kauneref 4	16	14	1	0	13

**DIV 4 - DIS 3**

BIL 1	40	14	13	0	1
Biissen 4	37	14	11	1	2
Nouspelt 4	33	14	9	1	4
Mamer 2	33	14	9	1	4
Stroossen 2	32	14	9	0	5
Bartreng 4	31	14	8	1	5
Cado 3	23	14	4	1	9
Briddel 4	19	14	2	1	11
Habscht 2	18	14	2	0	12
Eil 5	14	14	0	0	14

**DIV 4 - DIS 4**

Bartreng 3	39	14	12	1	1
Nidderkäerjeng 4	38	14	11	2	1
Kordall 3	37	14	11	1	2
Féngeng 4	30	14	8	0	6
Nouspelt 5	28	14	7	0	7
Eil 4	28	14	7	0	7
Zolwer 2	24	14	5	0	9
Diddeleng 7	22	14	4	0	10
Mamer 3	20	14	3	0	11
Schëffleng 5	12	14	0	0	14

**DIV 4 - DIS 5**

Diddeleng 6	39	14	12	1	1
Helleng 1	38	14	12	0	2
Uewerkäerjeng 2	35	14	10	1	3
Leideleng 2	29	14	7	1	6
Fréiseng 2	25	14	5	2	7
Bartreng 5	25	14	4	3	7
Rued 6	23	14	4	1	9
Nidderkäerjeng 5	23	14	3	3	8
Schëffleng 4	21	14	2	3	9
Beetebuerg-P. 3	21	14	3	1	10

**DIV 4 - DIS 6**

Rued 4	42	14	14	0	0
Lenneng 4	34	14	9	2	3
Union 5	34	14	10	0	4
Réimech 2	34	14	10	0	4
Altwis 3	26	14	4	4	6
Zéisseng 5	25	14	4	3	7
Éiter-Waldbr. 6	25	14	5	1	8
Bech-Maacher 4	20	14	2	2	10
Houwald 7	20	14	3	0	11
Helleng 2	20	14	1	4	9

**DIV 4 - DIS 7**

Éiter-Waldbr. 5	38	14	12	0	2
Sandweiler 2	37	14	11	1	2
Lënster 7	36	14	10	2	2
Uewerdonwen 2	33	14	8	3	3
Biwer 3	27	14	6	1	7
Weimeschhaff 1	27	14	6	1	7
Rued 5	26	14	5	2	7
Ouljen 2	23	14	4	1	9
Fluessweller 5	18	14	1	2	11
Buerglënster 2	15	14	0	1	13

**DIV 4 - DIS 8**

Bäerdref 2	34	12	10	2	0
Fiels-Haler 4	32	12	10	0	2
Bech 2	30	13	7	3	3
Biwer 2	29	12	8	1	3
Lënster 8	24	13	5	1	7
Méischdref 2	23	12	5	1	6
Reiland 1	21	13	4	0	9
Bäerbuerg 5	18	12	3	0	9
Ouljen 3	13	13	0	0	13
Reisduerf 1	0	0	0	0	0

**DIV 5 (A2) - DIS 1**

Wolz 2	15	5	5	0	0
Nacher 2	15	5	5	0	0
Osper 3	11	5	3	0	2
Hueschtert-F. 7	11	5	3	0	2
Énsber-H. 4	10	5	2	1	2
Rammerech 2	9	5	1	2	2
Wolz 3	8	5	1	1	3
Welschent 3	8	5	1	1	3
Houschent 1	8	5	1	1	3
Viichten 3	5	5	0	0	5

**DIV 5 (A2) - DIS 2**

Miedernach 3	15	5	5	0	0
Äschen 3	13	5	4	0	1
Schandel 3	11	5	3	0	2
Viichten 2	11	5	3	0	2
Préizerdau 3	11	5	3	0	2
Noumer 2	11	5	3	0	2
Biekerech 4	9	5	2	0	3
Fiels-Haler 5	7	5	1	0	4
Nidderpallen 2	7	5	1	0	4
Biissen 6	5	5	0	0	5

**DIV 5 (A2) - DIS 3**

Nidderpallen 1	15	5	5	0	0
Biekerech 5	11	5	3	0	2
Nouspelt 6	11	5	3	0	2
Lëntgen 4	11	5	3	0	2
Briddel 5	10	5	2	1	2
Diddeleng 8	10	5	2	1	2
Zéisseng 6	10	5	2	1	2
Féngeng 6	9	5	1	2	2
Bartreng 6	7	5	0	2	3
Cado 4	6	5	0	1	4

**DIV 5 (A2) - DIS 4**

Mondorf 3	15	5	5	0	0
Esch Abol 4	14	5	4	1	0
Zolwer 3	11	5	2	2	1
Féngeng 5	11	5	3	0	2
Kordall 4	10	5	2	1	2
Mondorf 5	9	5	2	0	3
Lénger 6	9	5	1	2	2
Sandweiler 3	8	5	1	1	3
Diddeleng 9	6	5	0	1	4
Éiter-Waldbr. 8	6	5	1	0	4

**DIV 5 (A2) - DIS 5**

Bäerdref 3	15	5	5	0	0
Bäerdref 5	13	5	4	0	1
Éiter-Waldbr. 7	12	5	3	1	1
Méischdref 3	11	5	3	0	2
Réimech 3	11	5	3	0	2
Lenneng 6	10	5	2	1	2
Mondorf 4	9	5	2	0	3
Mondorf 6	7	5	1	0	4
Uewerdonwen 4	7	5	1	0	4
Gréiwemaacher 2	5	5	0	0	5

➔ an diesen Tabellen ass den direkte Vergleich am Fall vu Punktgleichheit zwëscht zwou oder méi Equippen nach net mat berücksichtegt ➔



◆ MM 'SENIORS' 2016-2017: Tabellen nom 14. Spilldag ◆

**DIV 5 (A2) - DIS 6**

Noumer 1	15	5	5	0	0
Lenneng 5	14	5	4	1	0
Bäerdref 4	13	5	4	0	1
Uewerdonwen 3	12	5	3	1	1
Iechternach 4	9	5	2	0	3
Rued 7	9	5	2	0	3
Bäerdref 6	9	5	2	0	3
Méischdref 4	8	5	1	1	3
Biwer 4	6	5	0	1	4
Buerglënster 3	5	5	0	0	5

**DIV 5 (B2) - DIS 1**

Nacher 3	13	5	3	2	0
Préizerdaul 4	12	5	3	1	1
Ëlwen 6	12	5	3	1	1
Wëntger 4	11	5	3	0	2
Housen 5	11	5	2	2	1
Hueschtert-F. 8	10	5	2	1	2
Viichten 4	10	5	2	1	2
Schandel 4	8	5	1	1	3
Osper 4	8	5	1	1	3
Kauneref 6	4	5	0	0	5

**DIV 5 (B2) - DIS 2**

Noumer 3	13	5	4	0	1
Miedernach 4	13	5	4	0	1
Ettelbréck 5	11	5	2	2	1
Feelen 3	11	5	3	0	2
Nacher 4	11	5	2	2	1
Recken 5	11	5	3	0	2
Gilsdref-V. 4	9	5	1	2	2
Kauneref 5	9	5	2	0	3
Biissen 7	7	5	0	2	3
Groussbus-M. 3	5	5	0	0	5

**DIV 5 (B2) - DIS 3**

Nidderkäerjeng 7	14	5	4	1	0
Käerch 2	14	5	4	1	0
Lëntgen 5	13	5	4	0	1
Féngg 7	12	5	3	1	1
Nouspelt 7	9	5	1	2	2
Recken 6	9	5	2	1	2
Ell 6	8	5	1	1	3
Nidderpallen 3	8	5	1	1	3
Lénger 7	6	5	0	1	4
Biekerech 6	6	5	0	1	4

**DIV 5 (B2) - DIS 4**

Nidderkäerjeng 6	13	5	4	0	1
Diddeleeng 10	13	5	4	0	1
Esch Abol 5	12	5	3	1	1
Weimeschhaff 2	11	5	3	0	2
Houwald 8	11	5	3	0	2
Zolwer 4	10	5	2	1	2
Helleng 3	9	5	2	0	3
Féngg 8	7	5	1	0	4
Zéisseng 7	6	5	1	0	4
Leiddeleeng 3	6	5	1	0	4

**DIV 5 (B2) - DIS 5**

Fluessweller 6	15	5	5	0	0
Rued 8	13	5	4	0	1
Meechtem 5	12	5	3	1	1
Stroossen 3	11	5	2	2	1
Fluessweller 8	11	5	3	0	2
Union 6	10	5	2	1	2
Mondorf 7	8	5	1	1	3
Lenneng 7	7	5	1	0	4
BIL 2	6	5	0	3	2
Réimech 4	5	5	0	0	5

**DIV 5 (B2) - DIS 6**

Lënster 9	15	5	5	0	0
Fluessweller 7	13	5	4	0	1
Méischdref 5	12	5	3	1	1
Mäertert 4	12	5	3	1	1
Iechternach 5	11	5	3	0	2
Bäerdref 7	10	5	2	1	2
Bech 3	9	5	1	2	2
Ouljen 4	7	5	1	0	4
Buerglënster 4	6	5	0	1	4
Reiland 2	4	5	0	0	5

**DIV 5 (C2) - DIS 1**

Hueschtert-F. 9	12	5	3	1	1
Wëntger 5	12	5	3	1	1
Wëlwerwol 2	9	5	2	1	2
Wolz 4	9	4	3	0	1
Nacher 6	7	4	1	1	2
Housen 6	7	4	2	0	2
Rammerech 4	7	4	2	0	2
Ëlwen 7	7	5	2	0	3
Wëntger 6	3	4	0	0	4
Kauneref 7	0	0	0	0	0

**DIV 5 (C2) - DIS 2**

Noumer 4	15	5	5	0	0
Rammerech 3	15	5	5	0	0
Préizerdaul 5	14	5	4	1	0
Nacher 5	13	5	4	0	1
Biissen 8	8	5	2	1	2
Groussbus-M. 4	7	5	1	0	4
Biekerech 7	7	5	1	0	4
Gilsdref-V. 5	7	5	1	0	4
Fiels-Haler 7	5	5	1	0	4
Welschent 4	4	5	0	0	5

**DIV 5 (C2) - DIS 3**

Nidderkäerjeng 8	15	5	5	0	0
Käerch 4	13	5	4	0	1
Nouspelt 9	11	4	3	1	0
Lëntgen 6	10	4	3	0	1
Préizerdaul 6	9	5	2	0	3
Recken 7	9	5	2	1	2
Biekerech 8	4	4	0	0	4
Osper 5	4	4	0	0	4
Äischen 4	3	4	0	0	4
Féngg 10	0	0	0	0	0

**DIV 5 (C2) - DIS 4**

Nouspelt 8	14	5	4	1	0
Uewerkäerjeng 3	14	5	4	1	0
Käerch 3	12	5	3	1	1
Bartreng 7	9	4	2	1	1
Zolwer 5	6	5	1	0	4
Nidderkäerjeng 9	6	4	1	0	3
Féngg 9	5	4	1	0	3
Mamer 4	5	4	1	0	3
Kordall 5	5	4	1	0	3
Esch Abol 6	0	0	0	0	0

**DIV 5 (C2) - DIS 5**

Uewerdonwen 5	13	5	4	0	1
Rued 9	10	4	3	0	1
Cado 5	9	4	3	0	1
Helleng 4	8	5	1	1	3
Ouljen 5	7	4	1	1	2
Bartreng 8	5	4	1	0	3
Lenneng 8	5	3	1	0	2
Bech-Maacher 5	5	3	1	0	2
Gréiwemaacher 3	0	0	0	0	0

**DIV 5 (C2) - DIS 6**

Méischdref 6	15	5	5	0	0
Noumer 5	13	5	4	0	1
Bäerdref 8	8	4	2	0	2
Fiels-Haler 6	8	4	2	0	2
Ouljen 6	8	5	2	0	3
Bäerbuerg 6	7	4	2	0	2
Lenneng 9	7	5	2	0	3
Biwer 5	6	4	1	0	3
Uewerdonwen 6	4	4	0	0	4

➔ an diesen Tabellen ass den direkte Vergleich am Fall vu Punktegleichheit zwëscht zwou oder méi Equippen nach net mat berücksichtegt ➔





voyages

**emile weber**

éischtklasseg reesen

# Tischtennis WM in Düsseldorf 2017

3 Tage: vom 03.06. - 05.06.2017

Vom 29. Mai bis zum 5. Juni 2017 finden in den Messehallen Düsseldorf die LIEBHERR Tischtennis-Weltmeisterschaften statt, die größte Hallensportveranstaltung der Welt.

Rund 700 Spielerinnen und Spieler aus 120 Nationen nehmen an der Individual-WM teil. An insgesamt acht Wettkampftagen werden die Akteure aus aller Welt im Einzel, Doppel und Mixed um Medaillen kämpfen, darunter auch die chinesischen und deutschen Topstars wie die Olympiasieger Ma Long, Zhang Jike und Ding Ning sowie die Rio-Medaillengewinner Dimitrij Ovtcharov (Orenburg).

## REISEVERLAUF:

### 03.06.2017 - Samstag : Anreise nach Düsseldorf

Um 07.00 Uhr Abfahrt nach Düsseldorf zum Hotel. Zimmerbelegung. Alle Tickets für die TT-WM berechtigen zur kostenlosen Nutzung der öffentlichen Verkehrsmittel im Verkehrsverbund Rhein-Ruhr (VRR). Von 10.00 Uhr bis ca. 21.30 Uhr finden folgende Wettkämpfe statt:

4. Runde Herren-Einzel, Viertelfinale Damen-Einzel, Halbfinale Herren-Doppel und Finale Mixed.

### 04.06.2017 - Sonntag: Düsseldorf

Von 10.00 Uhr bis ca. 21.00 Uhr, finden folgende Wettkämpfe statt: Viertelfinale Herren-Einzel, Halbfinale Damen-Einzel, Finale Damen-Einzel, Finale Herren-Doppel.

### 05.06.2017 - Montag: Düsseldorf

Von 10.00 Uhr bis ca. 18.30 Uhr, finden folgende Wettkämpfe statt: Halbfinale Herren-Einzel, Finale Herren-Einzel, Halbfinale Damen-Doppel, Finale Damen-Doppel.

Nach den Endspielen Rückfahrt nach Luxemburg. Zubringerdienst zu Ihrem Wohnort.



## UNSERE LEISTUNGEN:

Die Transfers im „First Class“-Reisebus ab/bis Luxemburg nach Düsseldorf, 2 Übernachtungen mit Frühstück im Hotel, Tickets in der Kategorie 2 (nummerierte Plätze), Reise- und Gepäckversicherung, Zubringerdienst ab/bis Wohnort. (Weitere Eintrittsgelder sind nicht inbegriffen.)

## PREIS PRO PERSON

Doppelzimmer: 550 €

Einzelzimmer: 630 €

**Zuschlag Ticket 1. Kat.: 45 €**

(Tickets auf Anfrage!)

## UNSER PARTNERHOTEL:

**Leonardo Düsseldorf City Center\*\*\*\***

**Lage:** Nur ca. 2 Gehminuten vom Düsseldorfer Hauptbahnhof entfernt. Die Messe Düsseldorf erreichen Sie in ca. 25 Minuten mit den öffentlichen Verkehrsmitteln.

**Ausstattung:** Restaurant, Lobby Bar, Wellnessbereich, Sauna, Fitnessraum, Aufzug.

**Zimmer:** Die 134 modern ausgestatteten Zimmer verfügen alle über Klimaanlage, kostenfreies WLAN, Kaffee- und Tee Set, Flachbildfernseher, Radio, Telefon, Fön und Bad mit Badewanne.



**Beratung und Reservierung:**

**Myriam Ernster • Tel.: 35 65 75 - 252**

**E-Mail: myriam.ernster@vew.lu**



# Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table

## MELDUNGEN zu der Mannschaftsmeisterschaft 'JEUNES'

**DOKUMENT 5 (8)**

<b>VEREIN:</b>	<b>SAISON: 2016 – 2017</b>
----------------	----------------------------

<b>Einsendefrist: 4. April 2016</b>	➔ <b>Einsendung an das Verbands-Sekretariat (per Fax oder E-Mail)</b> ➔
-------------------------------------	---

In den Spielen der MM 'JEUNES' werden im Prinzip **NUR PLUSPUNKTE** zugeteilt bzw. angerechnet; bei 'unsportlichem Verhalten' können individuell auch **MINUSPUNKTE** von der CT angerechnet werden

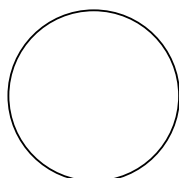
Bitte hier bei jedem einzelnen Spieltag eindeutig vermerken, ob Ihr Verein dann über seinen Spielsaal verfügt oder nicht, mittels **Durchstreichen, bei jedem Spieltag, der NICHT zutreffenden Antwort**

6. Mee	JA	NEIN	Tische: ----	13. Mee	JA	NEIN	Tische: ----	20. Mee	JA	NEIN	Tische: ----
--------	----	------	--------------	---------	----	------	--------------	---------	----	------	--------------

Mannschaft	Name und Vorname der 3 stärksten Spieler	Klassement	nur für FLTT
------------	--	------------	--------------

➔ **bitte unbedingt die Reihenfolge laut Klassement einhalten** ▼▼▼

<u>JEUNES</u> <b>1</b>	1				
	2				
	3				
<u>JEUNES</u> <b>2</b>	1				
	2				
	3				
<u>JEUNES</u> <b>3</b>	1				
	2				
	3				
<u>JEUNES</u> <b>4</b>	1				
	2				
	3				
<u>JEUNES</u> <b>5</b>	1				
	2				
	3				



Vereinsstempel

-----  
verbindliche Unterschrift (en)

Für die MM 'JEUNES' können Spieler aller Klassemente der Alterskategorien 'Juniors', 'Cadets', 'Minimes' und 'Pré-Minimes' gemeldet werden, d.h. alle Spieler die am bzw. nach dem ➔ **1. Januar 1998** ➔ geboren sind

In den JEUNES-Mannschaften dürfen zwar auch andere als die gemeldeten Spieler eingesetzt werden, es dürfen aber keine höher klassierten als die gemeldeten Spieler eingesetzt werden



# Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table

## MELDUNGEN zu der Mannschaftsmeisterschaft 'MINIMES'

**DOKUMENT 5 (9)**

<b>VEREIN:</b>	<b>SAISON: 2016 – 2017</b>
----------------	----------------------------

**Einsendefrist: 4. April 2016**

 ➔ Einsendung an das Verbands-Sekretariat (per Fax oder E-Mail) ➔

In den Spielen der MM 'MINIMES' werden im Prinzip **NUR PLUSPUNKTE** zugeteilt bzw. angerechnet; bei 'Missbräuchen' können individuell auch **MINUSPUNKTE** von der CT angerechnet werden

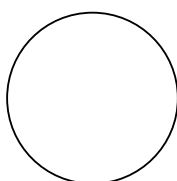
Bitte hier bei jedem einzelnen Spieltag eindeutig vermerken, ob Ihr Verein dann über seinen Spielsaal verfügt oder nicht, mittels **Durchstreichen, bei jedem Spieltag, der NICHT zutreffenden Antwort**

6. Mee	JA	NEIN	Tische: ----	13. Meel	JA	NEIN	Tische: ----	20. Mee	JA	NEIN	Tische: ----
--------	----	------	--------------	----------	----	------	--------------	---------	----	------	--------------

Mannschaft	Name und Vorname der 3 stärksten Spieler	Klassement	nur für FLTT
------------	--	------------	--------------

➔ bitte undingt die Reihenfolge laut Klassement einhalten ▼▼▼

<b>MINIMES</b> <b>1</b>	1				
	2				
	3				
<b>MINIMES</b> <b>2</b>	1				
	2				
	3				
<b>MINIMES</b> <b>3</b>	1				
	2				
	3				
<b>MINIMES</b> <b>4</b>	1				
	2				
	3				
<b>MINIMES</b> <b>5</b>	1				
	2				
	3				



Vereinsstempel

verbindliche Unterschrift (en)

Für die MM 'MINIMES' können Spieler aller Klassemente der Alterskategorien 'Minimes' und 'Pré-Minimes' gemeldet werden, d.h. alle Spieler die am bzw. nach dem ➔ **1. Januar 2003** ➔ geboren sind

In den MINIMES-Mannschaften dürfen zwar auch andere als die gemeldeten Spieler eingesetzt werden, es dürfen aber keine höher klassierten als die gemeldeten Spieler eingesetzt werden



## KLASSEMENTSLESCHTEN 2016 - 2017

Nr 21

Fir dës Klassementslëscht sinn d'Resultater vun deenen hei ënnendrun opgelëscht Kompetitiounen mat berücksichtig ginn			Datum, vun deem unn déi nei Klassementer gëllen
Datum	Spilltermin	Kompetitioun ( a Spilldag )	
2017-03-05		Veräinstournoi : NOUSPELT	2017-03-09
2017-03-04		Ladies-&-Girls Day	
	ZJ	MM : DAM D4-D5-D6	
2017-03-02	ZH	MM : CAD 3.1	

All Spiller deen op dëser Klassementslëscht steet, muss vun deem **Datum** unn deen der Faarf lénks nieft sengem Numm entsprécht, vu sengem Veräin mat sengem **neie Klassement** (1) an de Veräinsequippen agesat ginn an (2) fir déi individuell Kompetitiounen ( Veräinstournoi, Kriteriumen, Landes- a Regional-Meescherschaften ) ageschriwwe ginn.

Veräin	Lizenz	Spiller ( NUMM a Virnumm )	vun	↗↘	op	+ / -	Erfallsdatum
Äischen	A24533	KIRSCH Cyrille	D3	↗	D2		2017-03-06
Lëntgen	A24419	MAINDRON Fabrice	D3	↗	D2	+ 1.0	2017-03-06
Rammerech	A06317	MAUS Fernand	C2	↗	C1		2017-03-06
Recken	A19935	GREIS Ralf	B3	↗	B2		2017-03-06
Rued	A21423	KROKOS Ioannis	B3	↗	B2		2017-03-06

Bech	A22775	THILL Mara	D3	↗	D2		2017-03-04
Diddeleng	A17000	THOMA Carole	C3	↗	C2		2017-03-05
Éiter-Waldbr.	A23708	SCHREIBER Alexander	D1	↗	C3		2017-03-04
Houwald	A23614	STÜRMER Julien	C3	↗	C2		2017-03-04
Ierpeldeng	A24325	LAQUINTANA Kevin	D2	↗	D1		2017-03-04
Lënster	A23746	DUMONT Tessy	D2	↗	D1		2017-03-05
Mamer	A23185	FERNANDES Chris	D2	↗	D1		2017-03-04
Méischdref	A23586	BRAUN Tom	D2	↗	D1		2017-03-04
Préizerdaul	A24345	KIPS Maurice	D3	↗	D2		2017-03-04
Recken	A24388	PIERRE Emile	D3	↗	D2		2017-03-04
Union	A23700	LINK Nadia	D1	↗	C3		2017-03-05
Wolz	A24360	MANDZUKIC Jasmin	D3	↗	D2		2017-03-04

Reklamatiounen wat eng Klassementslëscht ugeet mussen **spéitstens den Dag no der Verëffentlechung** vun deeër betreffender Lëscht un d'Commission Technique geschéckt ginn ( [camille.gonderinger@pt.lu](mailto:camille.gonderinger@pt.lu) ).

No deem hei virdu festgeluegten Termin gëllen déi nei Klassementer als definitiv vum Veräin acceptéiert.



**CK. MORE THAN SOLUTIONS**

## **IMPRIMEZ, NUMÉRISEZ, CLASSEZ ET ACCÉDEZ À VOS DOCUMENTS EN TOUTE MOBILITÉ**

Depuis 1946, CK est actif dans le domaine de la bureautique et travaille main dans la main avec les entreprises.

Son expertise permet de rester à l'aise face aux défis de demain et à l'utilisation des technologies inhérentes à la diffusion, l'impression et la gestion de documents.

CK offre plus que des solutions.

**OFFICE PRINTING**

**PRODUCTION PRINTING**

**SERVICES DE SCANNING ET SOLUTIONS DE DÉMATÉRIALISATION**

**G R O U P E**  
**CK**  
**CHARLES KIEFFER**

2, rue Léon Laval Z.A. am Bann  
L-3372 Leudelange  
Tél. : 26 380-1  
Fax : 26 380-380  
info@ck-online.lu  
www.ck-online.lu



**Linked in**



**KONICA MINOLTA**



# 10th Luxembourg Open Table Tennis Championships 2017 12.-15.04.2017

Vum 12. bis den 15. Abrëll 2017 organiséiert  
d'Letzebuerger Dëschttennisfederatioun  
déi 10. Editioun vun den

Luxembourg Open Table Tennis Championships  
am nationalen Sport- an Kulturzentrum  
(d'Coque) um Kirchbierg.

Fir desen Tournoi ze organiséieren, gin vill  
fräiwëlleg Leit gebraucht, déi sech un der Preparatioun bedeelegen,  
a virun allem während dem Tournoi bereed sin matzeschaffen.

Duerfir, e  
**warmen OPRUFF!!**  
un all DeschttennisspillerInnen an all  
Deschttennisinteresséiert

Maacht matt a paakt eng Hand matt un an der Organisatioun  
an hëlleft domat dass déi  
10. Editioun vun den Luxembourg Open Table Tennis Championships  
e Succès get.

Am Virfeld schon e grouse Merci fir d'Mathëllef



Wann's du Zäit an d'Méiglechkeet hues fir bei der Organisatioun vun den 10th Luxembourg Open Table Tennis Championships matzehëllefen an domat zum Gelengen vun deem sportlechen Groussereegnes bäize-droen, dann

- mell dech w.e.g. entweder iwer Telefon am FLTT-Sekretariat (Tél.: 48 37 83)

- oder schéck einfach folgenden Coupon de réponse un d'FLTT-Sekretariat (Fax: 48 37 85)

.....

## Luxembourg Open Table Tennis Championships 2017

Ech hëllefen mat am Beräich

- ☐ Buvette / Restauratioun
- ☐ Transport - Chauffeur vu Minibus teschend der Coque an dem Hotel, respektiv Transport op a vum Flughafen
- ☐ Op- an Ofriichten vu Spillsall, Trainingshal, Akkreditatiouns- an Informatiounsstand,...
- ☐ anere Beräich: .....
- ☐ Ech kann d'ganz Woch mathëllefen, zu folgenden Zäiten:

.....

- ☐ Ech kann nëmmen zu bestëmmten Deeg mathëllefen, zu folgenden Zäiten:

.....

Numm: .....

Virnumm: .....

Adress: .....

Telefon/Handy: .....

E-mail: .....

Veräin: .....



**We want YOU to be  
the next umpire**

## **Schiidsriichter Ausbildung März 2017**

Trau dech, a géff Arbitter, well aktiv Verantwortung  
iwwerhuelen ass cool.

Fir all weider Informatiounen mell dech w.e.g. beim

Jean-Marie Linster,

Tel.: 621 722 600

E-Mail: [jemalin@vo.lu](mailto:jemalin@vo.lu)

So eis w.e.g. wéi et dir am beschte geet:

- 2 mol ee Weekend  
(SA. 09h30 -12h00 an 14h00 - 16h30 a SO. 9h30-12h00)
- 5 mol owes (18h30-21h00)

**Arbitréieren ass méi, wéi nëmme Kaarte verdeelen. Mir  
freeën eis schonn op DECH.**



**ANMELDUNGSFORMULAR**  
**SCHIEDSRICHTERAUSBILDUNG****INFORMATIONEN ÜBER DEN KANDIDATEN**

NAME \_\_\_\_\_

VORNAME \_\_\_\_\_

GEBURTSTAG \_\_\_\_\_

ALTER (MIN 16 Jahre) \_\_\_\_\_

NATIONALITÄT \_\_\_\_\_

MATRIKELNUMMER \_\_\_\_\_

LIZENZNUMMER \_\_\_\_\_

TELEFON \_\_\_\_\_

GSM \_\_\_\_\_

E-MAIL \_\_\_\_\_

VEREIN \_\_\_\_\_

SPRACHE \_\_\_\_\_

**WANN MÖCHTE DER KANDIDAT DIE AUSBILDUNGSKURSE BELEGEN?**

WOCHENDE ☐ IN DER WOCHEN ☐

**WELCHEN AUSBILDUNGSKURS BELEGT DER KANDIDAT?**

NATIONALER SR ☐ NATIONALER OSR ☐

UNTERSCHRIFT DES KANDIDATEN

UNTERSCHRIFT/S VOM VEREIN

BITTE SENDEN SIE DIESES FORMULAR BIS ZUM 01.03.2017 AN JEAN-MARIE LINSTER:  
JEMALIN@VO.LU

## **Trainerausbildung „Entraîneurs ,C' / initiateurs“**

Die ENEPS organisiert zusammen mit der FLTT in der Saison 2016/2017 eine Trainerausbildung „Entraîneurs ,C' / initiateurs“.

Die Ausbildung besteht aus zwei Teilen:

- module spécifique
  - 28.-30.04.2017
  - 12.-14.05.2017
  - 19.-21.05.2017
- module général (separate Einschreibung bei der ENEPS)

Die Ausbildung findet in der Coque statt. Diejenigen, die bereits eine Kids-Coach absolviert haben, können von verschiedenen Unterrichtsstunden dieser C-Trainerausbildung freigestellt werden. Die genauen Details hierzu werden den betroffenen Kandidaten nach Anmeldeschluss mitgeteilt.

Bitte für alle drei Wochenenden jeweils Sportbekleidung und Schläger mitbringen!

Die Einschreibungen für das „module spécifique“ müssen direkt bei der ENEPS eingereicht werden. Das Meldeformular (Meldeschluss: 21.04.2017) kann unter der Adresse [www.sports.lu](http://www.sports.lu) (Rubrik ENEPS) heruntergeladen werden. Die Teilnahmegebühr für die gesamte Ausbildung beträgt 175 €, davon sind 125 € an die ENEPS sowie 50 € an die FLTT zu entrichten

## 21ième G.P. du DT Nospelt 05.03.2017 - DT Nospelt

### Catégorie MIN/CAD D1 participants: 14 (4/6)

1. Antony Gianni (Nospelt)	D1 +1
2. Aust Philippe (Gilsdref-Veianen)	D1 +0,5
3. Rauchs Pit (Bartreng)	D1
Bodson Ben (Nospelt)	D2 +0,5

### Catégorie D2 participants: 22 (11)

1. Maindron Mykolas (Lëntgen)	D2 +1,5
2. Maindron Fabrice (Lëntgen)	D3 +1
3. Damé Philippe (Préizerdaul)	D2 +0,5
Zwank Alain (Ell)	D2 +0,5

### Catégorie C3 participants: 20 (5/10)

1. Wagner Maurice (Esch Abol)	C3 +1
2. Schulz Luc (Bäerdref)	C3 +0,5
3. Schneider Martine (Nospelt)	C3
Sonntag Maxime (Nospelt)	D1 +0,5

### Catégorie C1 participants: 27 (13)

1. Pan Weijie (Esch Abol)	C1 +1,5
2. Schirtz Steve (Nospelt)	C1 +1
3. Barbabianca David (Esch Abol)	C1 +0,5
Wagner Maurice (Esch Abol)	C3 +0,5

### Catégorie B2 participants: 21 (10)

1. Micucci Franco (Esch Abol)	B3 +1,5
2. Van Dessel Jonathan (Hueschtert-F.)	B2 +1
3. Francois Robert (Rued)	B2 +0,5
Van Dessel Maël (Hueschtert-Folscht)	B2 +0,5

### Catégorie Open Handicap participants: 32

1. Claessen Jeroen (Esch Abol)	B2
2. Micucci Franco (Esch Abol)	B3
3. Dietrich Gregory (Nidderkäerjeng)	C2
Donat David (Hueschtert-Folscht)	C2

### Catégorie D3 participants: 13 (12)

1. Maindron Farbice (Lëntgen)	D3 +1,5
2. Kirsch Cyrille (Äischen)	D3 +1
3. Aust Yannick (Gilsdref-Veianen)	D3 +0,5
Flick Deisges Pol (Préizerdaul)	D3 +0,5

### Catégorie D1 participants: 29 (12)

1. Körnemark Peter (Weimeschhaff)	D1 +1,5
2. Cauwenberghs Bernard (Nospelt)	D1 +1
3. Antony Gianni (Nospelt)	D1 +0,5
Rauchs Pit (Bartreng)	D1 +0,5

### Catégorie C2 participants: 19 (11)

1. Donat David (Hueschtert-Folscht)	C2 +1,5
2. Maus Fernand (Rammerech)	C2 +1
3. Gerber Yannick (Bartreng)	C2 +0,5
Schuller Romain (Bäerdref)	C2 +0,5

### Catégorie B3 participants: 18 (9)

1. Krokos Ioannis (Rued)	B3 +1,5
2. Greis Ralf (Recken)	B3 +1
3. Biver Jo (Nospelt)	B3 +0,5
Kardjoe-Waghie Jonathan (Uewerkäerj.)	B3 +0,5

### Catégorie B1 participants: 22 (9)

1. Stephany Noah (Ierpeldeng)	B1 +1,5
2. Camerlynck Alexandre (Houwald)	B1 +1
3. Esteves De Oliveira Julian (Diddeleng)	B1 +0,5
Claessen Jeroen (Esch Abol)	B2 +0,5

**Total participants: 237**



## Bronze für Dominique Kieffer in Mulhouse

### 15èmes Internationaux Jeunes d'Alsace

Bei den 15èmes Internationaux Jeunes d'Alsace in Mulhouse am ersten März-Wochenende haben die Luxemburger Jugendspieler(innen) nicht enttäuscht. In der Schlussabrechnung der teilnehmenden Verbände landete Luxemburg auf Rang vier von sechs.

Dominique Kieffer (Bäerdref) schaffte die beste Platzierung der Luxemburger. In der Kategorie „Cadettes“ landete sie auf dem dritten Platz. Rang vier blieb unter dem Strich für Gene Wantz (Recken), nachdem er in der Kategorie „Benjamins“ bis ins Halbfinale vorspielen konnte. Eine positive Erwähnung wert ist auch der fünfte Platz für Jacob Bjurström (Briddel) bei den „Cadets“. Tom Collé (Biekerech) erkämpfte sich in diesem Wettbewerb den siebenten Platz.

Denis Biewer (Lënster) bei den „Minimes“ und Enisa Sadikovic (Nidderkäerjeng) bei den „Benjamins“ wurden ebenfalls mit einem fünften Platz ausgezeichnet. Jing Ni Xiao (Ettelbréck) gelang der sechste Platz bei den „Cadettes“, Jona Schroeder (Préizerdaul) kam bei den „Benjamins“ auf Rang sieben. Karolis Mikalauskas (Houwald) schaffte im Wettbewerb „Minimes“ den achten Platz.

Nicht einfach hatten es Maysa Bahtovic (Houwald) und Melisa Sadikovic (Nidderkäerjeng) in der Kategorie „Minimes Filles“. Für die beiden reichte es zum 11., bzw. 13. Platz.

Die Luxemburger Talente wurden von den Trainern Dragos Olteanu, Johannes Horsch, Philippe Moulin und Zlatko Rajcic betreut.



# ITTF World Ranking

## März 2017

### HERREN

### Seniors

### U-21

	<u>Platz</u>		<u>Punkte</u>	<u>Platz</u>	<u>Vormonat</u>
XIA Cheng	(337 Feb 17)		1390		
GLOD Eric	375 (385) +10		1280		
MLADENOVIC Luka	394 (396) +2		1235	138	(129)
BALABAN Ademir	562 (---)		858	268	(---)
DIELISSEN Marc	(656 Jan 17)		741		
THILLEN Eric	791 (763) -28		281	475	(420)
OLTEANU Dragos	(419 Jan 17)		1254		
<u>Gesamtanzahl Spieler:</u>	<u>794</u>			<u>478</u>	

**Team Ranking: 61/107 (Februar 2017: 61/108)**

### DAMEN

### Seniors

### U-21

	<u>Platz</u>		<u>Punkte</u>	<u>Platz</u>	<u>Vormonat</u>
NI Xia Lian	(54 Feb 17)		2501		
DE NUTTE Sarah	108 (107) -1		2187		
GONDERINGER Tessy	(274 Jan 17)		1714		
GALES Larissa	544 (---)		889	355	(---)
MEYER Sarah	553 (---)		855	363	(---)
<u>Gesamtanzahl Spielerinnen:</u>	<u>596</u>			<u>405</u>	

**Team Ranking: 21/89 (Februar 2017: 21/89)**

In Klammern die Ranglistenposition des vergangenen Monats.

**Nach vier Monaten ohne Teilnahme an einem Weltranglistenturnier verliert der Spieler seine Weltranglistenplatzierung, behält aber seine Punkte für weitere vier Monate für die Aufstellung von Setzlisten. Nach acht Monaten wird der Spieler komplett aus der Weltrangliste genommen.**

**Ausscheiden oder Zurückziehen von Mannschaften**

MM Seniors: Elwen 7 (Div. 5C - Distr. 1) scheidet wegen 3maligem FF aus der laufenden Teiltrunde aus. Die jeweiligen Gegner verbleiben an den respektiven Spieltagen spielfrei.

**Wiedermeldungen ( A/B/C )**

Verein	Lizenz	Name und Vorname	Médico	Alterskat.	Klass.	Spielberecht.	TR
EII	19499	HAMEN Vicky		SEN	C3 +0,0	01/07/2017 (#)	0

**Ummeldung 'Freizeit-Lizenz' ➔ 'Spieler-Lizenz'**

Verein	Lizenz	Name und Vorname	Médico	Alterskat.	Klass.	Spielberecht.	TR
Préizerdaul	23380	DAMÉ Carole		VET	D3 +0,0	09/03/2017 (#)	0

(#) unter der Bedingung, dass der Spieler bis zu diesem Datum die sportmedizinische Untersuchung bestanden hat, ansonsten erhält der Spieler die Spielberechtigung erst ab dem Augenblick, wo er diese Untersuchung bestanden hat

## **Ausschreibung Studentenjob**

Der Luxemburger Tischtennisverband stellt eine/n Studenten/in für vier Wochen in den Sommerferien (frühestens ab dem 17. Juli) für das Verbandssekretariat ein.

Interessenten sollen bitte ihre Bewerbungsunterlagen mit C.V. bis spätestens zum 27. März 2017 richten an:

F.L.T.T.  
3, route d'Arlon  
L-8009 Strassen

### **De Nouspelter Dëschtennis**

sicht e Jugendtrainer fir Donneschdes Oves vun 19.00 - 20.30 Auer.  
An ab der Saison 2017/2018 e Jugendtrainer fir Donneschdes Mëttes vun 15.00 - 18.00 Auer.

Fir méi Infoen an Detailer kann een op eiser Homepage kucken: [www.dtnouspelt.lu](http://www.dtnouspelt.lu)  
eng Mail schécken op: [ronny.koch@apsch.etat.lu](mailto:ronny.koch@apsch.etat.lu) / [comite@dt nouspelt.lu](mailto:comite@dt nouspelt.lu)  
oder um 621 37 25 83 uruffen.



**LA FÉDÉRATION LUXEMBOURGEOISE DE  
TENNIS DE TABLE présente ses  
SPONSORS ET PARTENAIRES**

